



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung,
Bevölkerungsschutz und Sport VBS

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS
Ausbildung

ABC Schutzmaske 90 (modifiziert)

Bedienungsanleitung



Verfügbarkeit

Digital

Internet

- Download: ohne Passwort

www.bevoelkerungsschutz.ch

Anzahl Exemplare

Datenträger

- CD

x

Print-Media

- Pro Sortiment
- Für den Zivilschutz zuständige kantonale Amtsstelle

2

1

Info

- Schweizerisches Bundesarchiv

1

Vorwort

Diese Bedienungsunterlage beschreibt die angepasste ABC-Schutzmaske (SM90) der Schweizer Armee. Für Einsätze im Bevölkerungsschutz (kurze Einsatzzeiten, siehe bspw. Bedienungsanleitung SA99) wurde der Trinkschlauch abmontiert. Der mit der SM90 abgegebene Filter sollte nur im Einsatzfall geöffnet werden. Je nach Einsatz wird die entsprechende Organisation andere Filter oder Übungsfiler abgeben. Durchnässte Filter müssen ersetzt werden.

Bei der SM90 handelt es sich um eine persönliche Maske. Sie darf nur auf Befehl der entsprechenden Partnerorganisation des Bevölkerungsschutzes verwendet werden. Weitere Gebrauchsmöglichkeiten sind nachdrücklich untersagt. Die Weisungen des BABS bezüglich Abgabe, Sehkorrekturen, Instandhalten und Rückgabe der Maske sind einzuhalten.

Bern, Dezember 2010

Bundesamt für Bevölkerungsschutz –
Ausbildung

Inhaltsverzeichnis

Verfügbarkeit	3
Vorwort	5
Inhaltsverzeichnis	7
Bedienungsanleitung ABC-Schutzmaske SM90.....	9
1.1 Verpassen der SM90	9
1.1.1 Ausmessen der Grösse.....	9
1.1.2 Anpassen der SM90 (muss zu zweit erfolgen)	10
1.1.3 Richtiges Tragen	10
1.2 Erstellen der Betriebsbereitschaft	11
1.2.1 Beschreibung der SM90 und der zugehörigen Tasche	11
1.2.2 Vorgehen beim Anziehen (mit Option: eingesteckte Sehkorrekturen)	12
1.2.3 Vorgehen beim Ausziehen und Verstauen	13
1.3 Parkdienst (PD) SM90	15
1.3.1 Allgemeines	15
1.3.2 Zerlegen.....	16
1.3.3 Reinigung (ev. Desinfektion).....	16
1.3.4 Zusammensetzen, Funktionskontrolle	16

Bedienungsanleitung ABC-Schutzmaske SM90

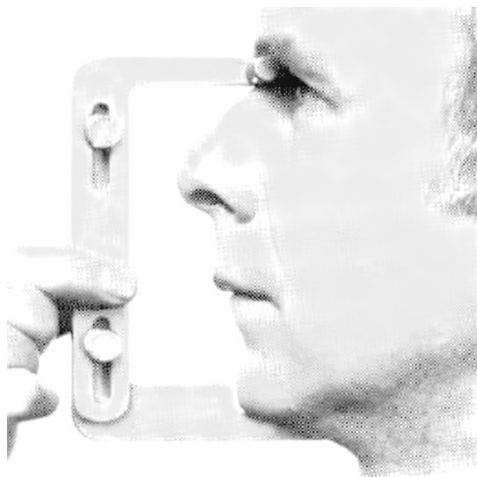
Die ABC-Schutzmaske 90 (SM90) schützt Atemwege, Augen und Gesicht gegen:

- Chemische Stoffe (insb. Kampfstoffe aber auch gewisse Industriechemikalien, aber nicht gegen alle)
- Biologische Agenzien
- Radioaktiven Staub

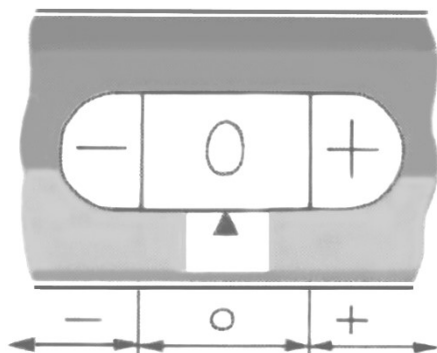
1.1 Verpassen der SM90

1.1.1 Ausmessen der Grösse

Das richtige Ausmessen der benötigten Grösse (-,0,+) ist essentiell für eine gute Schutzwirkung der Maske. Benötigt wird zur Ausmessung die Metalllehre (blau) (ALN 756-0880). Folgende Punkte müssen beachtet werden:



- **Mund immer geschlossen**



- **Richtiges Ablesen der Skala**

In Problemfällen gibt es die Möglichkeit, die Maskengrößen mit einer anderen Innenmaskengrößen (ebenfalls bezeichnet mit -,0,+) zu kombinieren.

1.1.2 Anpassen der SM90 (muss zu zweit erfolgen)

1. Schutzmaske anziehen, mit der einen Hand am Filter die Maske ans Gesicht halten und mit der andern Hand Kopfnetz mit der Bänderung in den Nacken ziehen;
2. Zweitperson zieht Nackenbänder, dann die Schläfenbänder (horizontaler Verlauf) und die Stirnbänder an;
3. provisorische Dichtigkeitsprüfung durchführen (Filteröffnung mit Handfläche verschliessen);
4. Zweitperson fixiert Bänderschnallen.



1.1.3 Richtiges Tragen

Nachdem die richtige Grösse der Maske bestimmt ist, wird die Maske ein erstes Mal übergestülpt und dabei Folgendes kontrolliert:

- die Innenmaske muss auf der Nasenwurzel aufliegen;
- die Augen befinden sich in der Höhe in der Mitte der Augengläser
- das Netz der Bänderung liegt korrekt am Hinterkopf auf;
- die Schläfenbänder sind in horizontaler Lage.

Danach die Schnallen der Nackenbänder nach vorne kippen, Nackenbänder lösen, Schutzmaske ausziehen.

Namenmarke mit Filzschreiber beschriften (Name, Vorname, AHV-Nr.) und am Vorkammerdeckel des Ausatemungsventiles befestigen.

Anschliessend wird ein IPA-(Isopentylacetat) Dichtigkeits-Test durchgeführt (gemäss Reglement 74.164 der Armee).

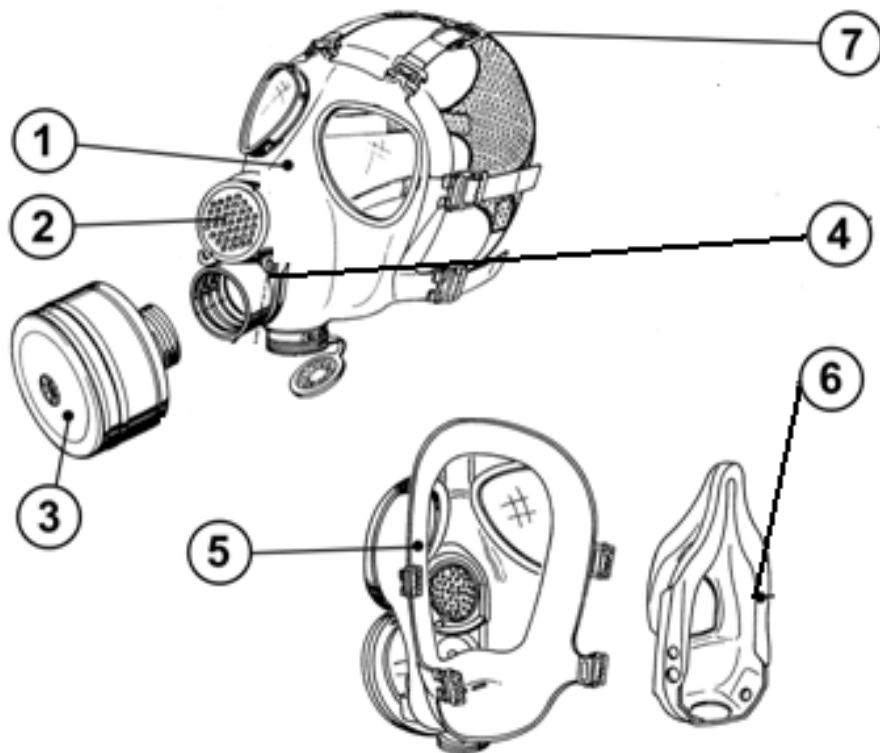
1.2 Erstellen der Betriebsbereitschaft

1.2.1 Beschreibung der SM90 und der zugehörigen Tasche



Parkdienstlappen

Schutzmaskentascheneinsatz



- | | |
|--|--------------------------|
| 1 Gesichtsstück | 5 Innenseite Schutzmaske |
| 2 Sprechmembrane | 6 Innenmaske |
| 3 ABC-Schutzfilter | 7 Kopfnetz mit Bänderung |
| 4 Verstöpselung (entfernte Trinkschlauchvorrichtung) | |

1.2.2 Vorgehen beim Anziehen (mit Option: eingesteckte Sehkorrekturen)

Vorbereiten der Schutzmaske:

1. Schutzmaskenfilter einschrauben;
2. Schutzmaske wie folgt anpassen:
 - a) (nur falls die Anpassung überprüft werden soll) alle Bänder der Schutzmaske lösen;
 - b) Befestigung der Innenmaske kontrollieren;
 - c) bei Einsteckvariante: Sitz der Sehkorrekturen überprüfen.

Anziehen der Schutzmaske:

1. Atem anhalten;
2. Schutzmaske an den gelösten Nackenbändern halten;
3. am Kinn ansetzen und Bänderung über den Kopf ziehen;



4. Nackenbänder anziehen;
5. ausatmen;
6. Kontrolle durchführen:
 - A = Augen (korrekter Sitz),
 - B = Bänder (nicht verdreht, Nackenbänder angezogen),
 - C = Konturen (nicht umgelegt, keine Haare unter Maskenrand),
 - D = Dichtigkeit (Filteröffnung mit Handfläche verschliessen).

1.2.3 Vorgehen beim Ausziehen und Verstauen

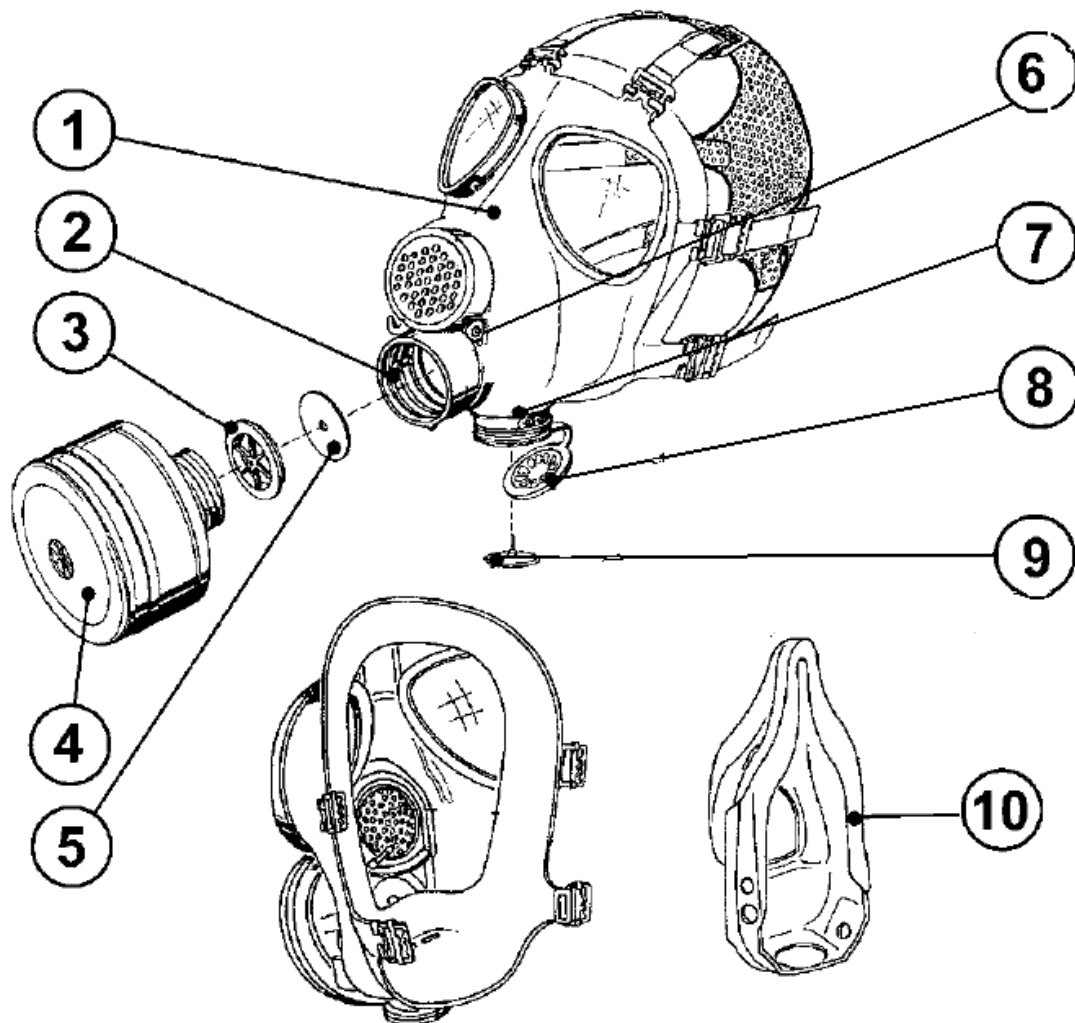
1. Schnalle der Nackenbänder nach vorne kippen und Nackenbänder lösen;
2. Bänderung über Kopf nach vorne ziehen und Schutzmaske vom Kinn lösen;
3. Schutzmaske innen mit Lappen trockenreiben und in der Schutzmaskentasche verstauen.

1.3 Parkdienst (PD) SM90

1.3.1 Allgemeines

Gesichtsstück keinesfalls nach aussen umstülpen! Beim Parkdienst ist jeglicher Einsatz von Metallgegenständen (Taschenmesser, Schere, Schraubenzieher, etc.) strikte untersagt.

Der Parkdienst (PD) ist in der Regel einmal pro Woche und nach längerer Tragdauer durchzuführen.



- 1 Gesichtsstück (nicht umstülpen!)
- 2 Filterstutzen
- 3 Membranträger Einatmungsventil
- 4 ABC-Schutzfilter
- 5 Membrane Einatmungsventil

- 6 Verstopfung
- 7 Ausatemungsventil
- 8 Vorkammerdeckel
- 9 Membrane Ausatemungsventil
- 10 Innenmaske

1.3.2 Zerlegen

1. ABC-Schutzfilter abschrauben;
2. Innenmaske herausnehmen;
3. Ausatemungsventil: Vorkammerdeckel öffnen, Membrane herausziehen;
4. Einatemungsventil: Membranträger entfernen und Membrane vorsichtig abziehen, sie darf nicht beschädigt werden;
5. Einsteckbare Sehkorrekturen (falls vorhanden) von innen herausnehmen.

1.3.3 Reinigung (ev. Desinfektion)

1. Gesichtsstück auf der Innenseite, umgestülpte Innenmaske und Ventile mit feuchtem Lappen reinigen bzw bei starker Verschmutzung mit Wasser waschen. Allfälligen Schmutz auf der Aussenseite entfernen. Anschliessend alle Teile gut trocknen und die Augengläser trocken reiben;
2. ABC-Schutzfilter mit feuchtem Lappen reinigen;
3. Einsteckbare Sehkorrekturen (falls vorhanden) mit Lappen reinigen und trocknen.

1.3.4 Zusammensetzen, Funktionskontrolle

1. Einatemungsventil: Membrane auf Membranträger aufsetzen und in Filterstutzen einsetzen;
2. Ausatemungsventil: Membrane einsetzen und Vorkammerdeckel schliessen;
3. Innenmaske: Innenmaske montieren und korrekten Sitz an den Befestigungsnuten überprüfen;
4. Einsteckbare Sehkorrekturen wieder einsetzen (vorgängig die Schutzmaskengläser auf der Innenseite ebenfalls gut trocknen);
5. ABC-Schutzfilter einschrauben;
6. Schutzmaske anziehen;
7. ABCD-Kontrolle durchführen.